

Benešovské



Listopad 2002

Číslo 11

Ročník XII

Cena 5 Kč

noviny

Vážení spoluobčané,

v minulém čísle BN jsem předložila zhodnocení práce za uplynulé volební období. Dnešním příspěvkem chci předložit jakousi „účetní uzávěrku“, tedy finanční situaci města v uplynulých čtyřech letech a stav financí města na počátku nového volebního období.

V roce 1998 jsme doplatili úvěr, který jsme si vzali na dokončení výstavby základní školy.

Rok 1999 - rok, kdy jsme připravovali finance na velké investiční akce. příjmy - 64 464 205,- Kč, výdaje - 43 425 455,- Kč (z toho sociální dávky 11 773 570,- Kč). V tomto roce jsme získali 21 070 000,- Kč prodejem akcií. Ihned jsme zažádali o státní dotace, neboť jsme díky prodeji akcií měli finanční krytí podílu města. Celou částku jsme uložili do Komerční banky a České spořitelny.

Rok 2000 - příjmy - 54 826 499,- + 21 070 000,- Kč na účtě akcií, výdaje - 62 862 160,- Kč (z toho sociální dávky 14 770 710,- Kč). Z účtu akcií bylo čerpáno 6 937 796,- Kč. Na investice (byty, rekultivace skládky, parkoviště, kotelny, multikára ...) 2 396 000,- Kč bylo uloženo na termínované vklady jako záruka na půjčky ze státního rozpočtu, 11 736 403,- Kč zůstalo uloženo na dokončení investic v roce 2001. Na investičních dotacích jsme získali 5 986 728,- Kč.

Rok 2001 - příjmy - 58 275 790,- Kč + 11 736 703,- Kč převedeno z min. roku, výdaje - 62 029 109,- Kč (z toho sociální dávky 14 296 201,- Kč). Na investice bylo vynaloženo 6 553 583,- Kč (dokončení bytů, kotelny, rekultivace skládky). Na dotacích jsme získali 3 841 851,- Kč. Zakoupena avia - 1 044 564,- Kč Vybudována počítačová třída - 500 000,- Kč Zakoupena Škoda Octavie - leasing 504 362,- Kč, zbývá 246 850,- Kč doplatit. Zakoupena sekačka - traktůrek - 129 108,- Kč.

Rok 2002 - příjmy ve třičtvrtěletí - 48 323 940,- Kč, výdaje ve třičtvrtěletí - 49 030 988,- Kč (z toho sociální dávky 12 627 607,- Kč).

V letošním roce probíhá plynofikace města, na kterou jsme získali 4 mil. od SČP, 1,5 mil. financuje město. Je podána žádost o dotaci na opravu budovy bývalého baru „U modré opice“, kde chceme v příštím roce vybudovat Centrum pro volný čas mládeže, abychom eliminovali nebezpečí drogové a alkoholové závislosti, které hrozí našim dětem. Dále je zpracována žádost o dotaci na vybudování sběrného dvora. Ve fázi příprav je žádost o dotaci na zakoupení kamerového systému, který je nutný pro hlídání parkoviště pod parkem.

Jaká je tedy situace v současnosti:

Půjčky ze státního rozpočtu na kotelny a skládky: Celkem 2 105 927,- Kč, zbývá zaplatit ještě 844 500,- Kč. Tyto půjčky je obec povinna čerpat se státní dotací, která na tyto tři akce činila 4 982 134,- Kč. Půjčky jsou zajištěny finančním krytím na termínovaných vkladech ve výši 2 396 000,- Kč. Tato částka bude v příštím volebním období uvolněná na další investice. Na účtě ve spořitelně je uloženo 2 500 000,- Kč. Tyto prostředky jsou určeny na celopotah ulic po plynofikaci a další etapy plynofikace.

Co z tohoto přehledu vyplývá:

Na počátku volebního období jsme doplatili dluh za školu, v současné době má město své závazky kryty a ještě máme rezervu pro příští volební období. Dle zprávy auditora je hospodaření města bez závad. Mohu tedy s potěšením konstatovat, že nepatříme mezi zadlužené obce a snad i to, že zastupitelstvo rozhodovalo o financích města moudře. Občas nám bylo různými finančními poradci, kteří se na nás po získání již zmiňovaných 21 000 000,- Kč vrhli s různými projekty vytýkáno, že jsme příliš konzervativní a bojíme se peníze vložit do fondů či na trh s akciemi. Události zkrachovalých fondů nám daly ovšem za pravdu. Zastupitelstvo města si po celé volební období bylo dobře vědomo toho, že hospodaříme s penězi města a ne se svými, a proto jsme byli vždy opatrní a každou „skvělou“ nabídku jsme zkoumali, abychom o svěřené finance nepřišli. Dnes jsou uloženy ve stavbách, které slouží nám všem a to je, dle mého názoru, ta nejlepší transakce.

Mgr. Dagmar Tesarčíková
starostka města

UVNITŘ LISTU NAJDETE
VOLEBNÍ PROGRAMY A JMENA
ZASTUPITELSTVA MĚSTA.

DOBŘÁ ZPRÁVA!

Když jsem byl v srpnu na pravidelné kontrole v naší diabetické poradně, bylo v čekárně dusno. Prezident Havel by řekl, že vládla blbá nálada. Příčina byla jasná. Rozšířila se zpráva, že poradna v Benešově n/Pl. končí a že budeme muset zase jezdit do České Kamenice. Diabetici, kteří svou nemoc zvládají jen dietou, musí poradnu navštívit 2x za rok, ti, co berou tablety, 4x, a my, kteří pícháme inzulin, dokonce jednou za dva měsíce. Benešovská poradna eviduje přes tři stovky pacientů. Každý týden by muselo asi 25 diabetiků cestovat ráno na lačno do Kamenice, tam trávit řadu hodin, problémově zajišťovat diabetická pravidla stravování. Když uvážíte dnešní ceny jízdného a jídel v hostincích,

dojdete k závěru, že je to velmi náročné časově i finančně. Ztráta času je to veliká pro obyvatele města Benešova, a což teprve pro pacienty ze vzdálených obcí, jako je Heřmanov, Fojtovice, Starý Šachov, Valkeřice, Verneřice a další. Těm půl dne nestačí.

Když mi MUDr. Růkl tuto informaci o zrušení poradny potvrdil, byl jsem šokován. Řekl mi několik důvodů, pro které chce od 1. ledna v Benešově skončit. Oficiálně to radnici oznámí v září.

Jako předseda Územní organizace Svazu diabetiků Děčín jsem musel něco podniknout. Napsal jsem paní starostce mgr. Tesarčíkové. Zdůraznil jsem, že poradna v Benešově n/Pl. dobře funguje více než 10 let, že si všichni nesmírně vážíme obětavosti MUDr. Růkla a sestry

Kratochvílové a že zrušení poradny by byla velká politická prohra, kterou by město připustit nemělo. Vyslovil jsem naději, že nás v tom podpoří i rada a zastupitelé. A moje víra se potvrdila. Dostal jsem dopis od paní starostky, ve kterém mě informuje že s doktorem Růklem jednala, a ten jí slíbil, že Benešov n/Pl. neopustí a poradnu zachová. Snad mu město pomohlo odstranit některé problémy, kterými zrušení poradny zdůvodňoval. Měl jsem z tohoto dopisu takovou radost, že jsem jej ihned dal do naší informační skříňky na náměstí.

A na závěr řeknu to, co jsem v Benešovských novinách napsal při otevření diabetické poradny: „Dobrá věc se podařila a díky všem, kteří se o to zasloužili!“

Ing. Dolejší

Tak to vidím já

„Mnohému snad bude se zdát podivno, řeknu-li, že vlastně více záleží na dobrém zřízení našich obcí než na zřízení celého státu.“

K. H. Borovský

Nepochybně je velmi důležité, kdo řídí a do značné míry ovlivňuje život v obci. U nás je to městské zastupitelstvo, jehož členy si budeme v nejbližších dnech volit. Je to ze zákona nejvyšší orgán města. Mnozí lidé si neuvědomují, jaké rozhodovací pravomoci má volené zastupitelstvo v majetkových i dalších záležitostech. Není rozumné zastávat názor, že politika mě nezajímá, že si budu žít svůj vlastní život a o nic jiného se nestarat. Takový člověk by se také mohl dočkat vci, že by se nestačil divit. Příkladem může být třeba Rokytnice, kde městu už nepatří skoro nic, jenom dluhy. A takových obcí jsou už desítky. (Benešov n/Pl. mezi ně rozhodně nepatří!) Občan se většinou začne zajímat o dění ve městě, až když se bezprostředně dotýká jeho osobních záležitostí. A to už může být zatraceně pozdě.

Koho tedy volit?

Protože jsem byl v zastupitelstvu 12 let, dovolím si několik postřehů.

Měli bychom volit lidi, kteří *chtějí* pro město pro město pracovat. Dost dobře nechápu, proč jsou na kandidátkách občané, kteří evidentně nic dělat nechtějí. Neplní si ani základní povinnost člena zastupitelstva - účast na zasedáních MZ. Je politováníhodné, že to

nezajímá ani politickou stranu, za kterou dotyčný kandiduje. Pro zajímavost uvádím přehled účasti zástupců jednotlivých politických stran na zasedáních MěZ za uplynulé čtyřleté volební období:

ODS	účast	90%
KDU-ČSL		83,7%
Strana zelených		75%
ČSSD		74,3%
KSČM		70%

Je dobrým zvykem, že každý člen zastupitelstva má možnost v předstihu si vyzvednout na MÚ materiály, které budou na příštím zasedání projednány. Může si tedy zjistit další informace, podrobnosti, názory občanů k projednávaným záležitostem a být, jak se říká, „v obraze“. Bohužel mnoho členů vidí tyto materiály poprvé až na vlastním zasedání. O jejich kompetentnosti při rozhodování o mnohdy klíčových záležitostech nechť si udělá úsudek čtenář sám.

Samozřejmě, že účast na zasedáních MěZ a studium příslušných podkladů pro ně nemusí ještě samo o sobě znamenat kvalitní práci zastupitele. To je především v jeho osobních kvalitách a vlastním nasazení. Nicméně je základním předpokladem pro tuto činnost. Neúčast na zasedáních (zvláště *neomluvená*) je

vizitkou zastupitele a jeho práce pro město a především pro voliče.

Největším podrazem na voliče je však tzv. odstupování ze zvoleného místa. Kandidát, kterého občané zvolí, odstoupí (čistě účelově), aby umožnil nezvolenému kandidátovi dostat se do zastupitelstva. V minulém volebním období jsme několika takových politických her s voliči byli svědky.

Jaký by měl být zastupitel?

Zastupitel města by měl být dostatečně razantní (nikoliv hulvátský) v prosazování zájmů občanů a svého města. Za tzv. bezkonfliktními občany se často skrývá jejich neochota „jít do problému“ a hlavně tyto problémy řešit. Jestliže vytknu spoluobčanovi, že si myje auto u potoka, nebo sousedovi, že spaluje na zahradě PET lahve, mohu si být jistý, že jejich hlasy ve volbách nedostanu. Ale o to více bych měl dostat hlasů od těch ostatních, těch slušných, pro které to vlastně také dělám.

A o tom ta komunální politika vlastně je. Jak říkal už T. G. Masaryk: „Nebát se a nekrást!“.

Na závěr mi dovolu, abych Vám popřál volbu uvážlivou a zodpovědnou.

Mgr. Jiří Špička

Usnesení z 14. jednání Rady města Benešova n.Pl. konané dne 30.9.2002**RaM po projednání schválila:**

- prodloužení snižení nájmu z nebytových prostor ordinace a rehabilitace do roku 2004 pro MUDr. Váchu za stávajících podmínek
- bezplatný pronájem autobusové čekárny umístěné u domu čp. 374 (Bedřichov) pro p. Milana Hanka dle podmínek určených správou majetku
- umístění parabolické antény radiového pojítka na komín budovy MěÚ dle podmínek stavebního úřadu a památkového ústavu
- příspěvek „šipkařům“ ve výši 2.000,- Kč na nové dresy
- užívání městského znaku „šipkařům“ na nových dresech
- pronájem nebytových prostor po firmě RAPED p. Jitce Chomové dle požadavků stavebního úřadu k provozování pedikúry, kadeřnictví a modeláži nehtů
- využití autobusové čekárny umístěné

v přízemí MěÚ pro spolkovou činnost

RaM po projednání bere na vědomí:

- zprávu kontrolního výboru
 - zprávu jednatele o činnosti BTS za minulé období
 - dopis ing. Dolejšího o situaci s diabetickou poradnou
 - dopis krajského hejtmána o stavu bytů po povodních
 - ceník nájmeného v tělocvičnách základní školy pro školní rok 2002 - 2003
 - žádost p. Kolářové o navýšení rozpočtu školní jídelny o 40.000,- Kč
- RaM po projednání ukládá:
- p. Kleinertové společně s p. Kolářovou zpracovat rozbor hospodaření školní jídelny a tento předložit na jednání RaM 14.10.2002
 - p. Miloslavě Janské zjistit vlastníka buněk na koupališti do jednání RaM 14.10.2002

Usnesení z 15. jednání Rady města Benešova n.Pl. konané dne 14.10.2002**RaM po projednání schválila:**

- uzavření mateřské školy v době vánočních prázdnin, a to od 23. 12. 2002 do 3. 1. 2003
 - záměr pronájmu p.p.č. 885/1 a 879/2, k. ú. Benešov nad Ploučnicí (Ostrý)
- RaM po projednání bere na vědomí:
- výroční zprávu o činnosti školy - školní rok 2001 - 2002
 - zprávu o činnosti školy - dodatek, činnost školy od 1. 9. 2002
 - zprávu o přípravě zimní údržby komunikací - informací p. Kleinertové o obtížném řešení navýšení rozpočtu školní jídelny

RaM po projednání stanovuje:

- usnes. č. 227/2002 - podmínky správy bytových i nebytových prostor MŠ, a to: Pronájem služebního bytu p. Lenky Řádové bude náležet do pravomoci organizace. Pronájem služebního bytu p. Jozefa Kleina zůstane ve správě majetku města. Pronájem nebytových prostor (dále jen NP)

ordinace praktického lékaře si vyhrazuje město Benešov nad Ploučnicí v tomto rozsahu: celková plocha NP 269,6 m² s tím, že město Benešov nad Ploučnicí bude zajišťovat opravy, revize a údržbu NP dle podmínek stanovených ve smlouvě o nájmu NP s MUDr. Váchou.

Provoz kotelnou bude zajišťovat nadále dle smlouvy společnost BTS s tím, že pravidelné roční vyúčtování bude BTS předkládat organizaci a organizace bude hradit zálohy na plyn společnosti BTS.

Dodávku tepla a teplé vody do NP bude zajišťovat organizace a bude městu pravidelně ročně dle platných zákonů předkládat vyúčtování dodávky tepla a teplé vody. Zároveň bude město hradit organizaci zálohy na el. energii a studenou vodu za pronajaté NP.

Spotřeba vody a energie bude rovněž součástí ročního vyúčtování.

místech. Jestliže před druhým kolem voleb ve volebním obvodu se kandidát své kandidatury vzdá, pozbude práva být volen nebo zemře, postupuje do druhého kola voleb kandidát, který se v prvním kole voleb v konečném pořadí umístil na třetím místě; v takovém případě se druhé kolo může uskutečnit v pátek 8. listopadu 2002 od 14,00 hodin do 22,00 hodin a v sobotu 9. listopadu 2002 od 8,00 hodin do 14,00 hodin. **Hlasovací lístky pro druhé kolo voleb již voliči nebudou dodány předem, ale voliči je obdrží přímo ve volební místnosti v den voleb.**

Volby 2002 - Zastupitelstvo města

Úprava hlasovacího lístku Po obdržení úřední obálky, případně hlasovacího lístku, vstoupí volič do prostoru určeného k úpravě hlasovacích lístků. **Pokud se voliči neodebere do prostoru určeného k úpravě hlasovacího lístku, nebude mu hlasování umožněno.** V prostoru určeném pro úpravu hlasovacích lístků volič může hlasovací lístek upravit jedním z uvedených způsobů:

1. Označit křížkem ve čtverečku v záhlaví sloupce před názvem volební strany pouze jednu volební stranu. Tím je dán hlas všem kandidátům této volební strany. **Pokud by byla označena tímto způsobem více než jedna volební strana, byl by takový hlas neplatný.**
2. Označit v rámečcích před jmény kandidátů křížkem toho kandidáta, pro kterého hlasuje, a to z kterékoliv volební strany, nejvýše však tolik kandidátů, kolik členů



M.H., o kterém byla zpráva v posledních BN se v obci Verneřice-Příbram vloupal do 3 RCH odkud odcizil 3 motocykly, dále se pokusil odcizit OA Š 120 v obci Verneřice. Bylo mu sděleno podezření z tr. činu porušování dom. svobody, krádeže a pokusu neoprávněného užívání ciz. mot. vozidla dle § 238/1,2, 247/1b a 8/1 k 249/1 tr.zákona. M.H. po propuštění z OOP Benešov nad Ploučnicí dne 25.9.2002 v Benešově nad Ploučnicí hned odcizil motocykl Babeta a od té doby odcizil 2 OA v Liberci a Mladé Boleslavi a vloupal se do RCH v obci Verneřice-Rychnov. Jmenovaný byl dodán dne 15.10.2002 do výkonu trestu do věznice Litoměřice.

D.S. z Verneřic je stíhán pro tr.č. Ublížení na zdraví dle § 221/1 tr.z., protože dne 9.8.2002 napadl svého spolupracovníka a způsobil mu PN delší jak 10 dnů.

J.H. z Valkerčic je stíhán pro tr.č. Maření výkonu úředního rozhodnutí dle § 171/c tr.z., protože přes vyslovený zákaz řízení mot. vozidel dne 30.9.2002 řídil os.auto.

Stejného tr.č. dle § 171/c tr.z. se dopustil J.K. z Děčína IV., který dne 12.10.2002 řídil své OA v obci Verneřice-Rychnov, přestože má vyslovený zákaz motorových vozidel OS Ústí n/L.

RaM po projednání rozhodla:

- o pronájmu bytu č. 7 v čp. 560, Bezručova ulice, Benešov nad Ploučnicí p. Jaroslavu Benešovi dle návrhu bytové komise.

Volby 2002 - Senát**ÚPRAVA HLASOVACÍHO LÍSTKU**

Po obdržení úřední obálky, případně hlasovacích lístků, vstoupí volič do prostoru určeného k úpravě hlasovacích lístků. **Pokud se voliči neodebere do prostoru určeného pro úpravu hlasovacích lístků, nebude mu hlasování umožněno.** V tomto prostoru volič vloží do úřední obálky jeden hlasovací lístek pro kandidáta, pro kterého se rozhodl hlasovat. **Hlasovací lístky se nijak neupravují.** Neplatné jsou hlasovací lístky, které nejsou na předepsaném tiskopise, hlasovací lístky, které jsou přetřžené a hlasovací lístky, které nejsou vloženy do úřední obálky. Hlas voliče je neplatný, je-li v úřední obálce vloženo několik hlasovacích lístků.

DRUHÉ KOLO VOLEB

Pokud žádný z kandidátů nezíská ve volebním obvodu, kde kandiduje, **v prvním kole voleb do Senátu**, konaném ve dnech 25. a 26. října 2002, nadpoloviční většinu všech odevzdaných hlasů, a nebude tak zvolen žádný z kandidátů, bude se konat **druhé kolo voleb**. Hlasování bude zahájeno šestý den po ukončení hlasování v prvním kole, tzn. že volby proběhnou ve dnech 1. a 2. listopadu 2002, ve stejném čase jako při konání prvního kola voleb, tj. v pátek 1. listopadu 2002 od 14,00 hodin do 22,00 hodin a v sobotu 2. listopadu 2002 od 8,00 hodin do 14,00 hodin. Ve druhém kole kandidují pouze dva kandidáti, kteří se v prvním kole umístili na prvých dvou

zastupitelstva má být zvoleno. Počet členů zastupitelstva, který má být v obci zvolen, je uveden v záhlaví hlasovacího lístku. **Pokud by bylo označeno tímto způsobem více kandidátů, než je stanovený počet, byl by takový hlas neplatný.**

3. Kromě toho lze oba způsoby, popsané v předchozích bodech, kombinovat, a to tak, že lze označit křížkem jednu volební stranu a dále v rámečku před jménem kandidáta další kandidáty, pro které hlasuje, a to v libovolných samostatných sloupcích, ve kterých jsou uvedeny ostatní volební strany. V tomto případě je dán hlas jednotlivě označeným kandidátům. Z označené volební strany je dán hlas podle pořadí na hlasovacím lístku pouze tolik kandidátům, kolik zbývá do počtu volených členů zastupitelstva. Pokud má být voleno např. 11 členů zastupitelstva a je označena volební strana s 11 kandidáty a kromě toho 5 kandidátů individuálně ze sloupců dalších volebních stran, je dáno označené volební straně 6 hlasů, a to pro kandidáty na prvních šesti místech. **Pokud by byla tímto způsobem označena více než jedna volební strana nebo více kandidátů, než je stanovený počet, byl by takový hlas neplatný.**

Pokud volič neoznačí na hlasovacím lístku ani volební stranu, ani žádného kandidáta, hlasovací lístek nevloží do úřední obálky, hlasovací lístky nepřetřhne nebo vloží do úřední obálky několik hlasovacích lístků do téhož zastupitelstva, je jeho hlas neplatný.



1. Ing. Jiří Moravec
věk: 37 let
povolání: soukromý podnikatel
obec trvalého pobytu:
Benešov n/Ploučnicí
člen ČSSD



2. Mansfeld Jiří
věk: 37 let
povolání: policejní inspektor
obec trvalého pobytu:
Benešov n/Ploučnicí
bez politické příslušn.



3. Běhal Vladimír
věk: 56 let
povolání: technik
obec trvalého pobytu:
Benešov n/Ploučnicí
člen ČSSD



4. Zíval Vratislav
věk: 42 let
povolání: soukromý podnikatel
obec trvalého pobytu:
Benešov n/Ploučnicí
bez politické příslušn.



5. Zelený Jiří
věk: 45 let
povolání: soukromý podnikatel
obec trvalého pobytu:
Benešov n/Ploučnicí
člen ČSSD



6. Neubauerová Zdeňka
věk: 48 let
povolání: prodavačka
obec trvalého pobytu:
Benešov n/Ploučnicí
bez politické příslušn.



7. Bednář Jindřich
věk: 61 let
povolání: soukromý podnikatel
obec trvalého pobytu:
Benešov n/Ploučnicí
bez politické příslušn.



8. Neliba Ivan
věk: 42 let
povolání: technik
obec trvalého pobytu:
Benešov n/Ploučnicí
bez politické příslušnosti



9. MUDr. Zamykal Antonín
věk: 63 let
povolání: dětský lékař
obec trvalého pobytu:
Benešov n/Ploučnicí
člen ČSSD



10. Raba Vratislav
věk: 37 let
povolání: truhlář
obec trvalého pobytu:
Benešov n/Ploučnicí
člen ČSSD



11. Šoltys Miroslav
věk: 47 let
povolání: soukromý podnikatel
obec trvalého pobytu:
Benešov n/Ploučnicí
bez politické příslušn.



Vážení spoluobčané - přátelé!

Místní organizace České strany sociálně demokratické Benešov nad Ploučnicí nepatří mezi největší na okrese, ale parta lidí, která se zde sešla dokazuje, že počet členů není vždy rozhodující.

Je pochopitelné, že ne každý může s plným nasazením plnit úkoly postavené výběrem před členskou základnou. Mnohdy pokročilý věk našich členů i nepříznivý zdravotní stav jsou překážky, které nedovolily splnit všechny úkoly beze zbytku.

Ohlédneme-li se zpět, nemáme se za co stydět. Volební program naší organizace byl ve své podstatě splněn. Samozřejmě se na celkovém výsledku odrazila možnost našich zastupitelů prosazovat díky svým čtyřem hlasům v zastupitelstvu města naše závazky vůči voličům. Většina z nás se snažila ve styku se spoluobčany vysvětlovat politiku sociální demokracie s hlavním zaměřením na sociální oblast.

Že se nám to mnohdy podařilo, dokazuje, že jsme v průběhu letošního roku rozšířili členskou základnu o sedm nových členů. Bohužel, ani nám se nevyhnula ta nejsmutnější událost. V průběhu letošního roku opustil

naše řady dlouholetý člen, přítel Jaroslav Dolejší. Čest jeho památce.

Jako již tradičně, oslavili jsme druhou květnovou neděli svátek matek, kdy každá přítomná žena obdržela kromě pohostění i červenou růži jako poděkování.

1.6. jsme v prostorách zahrady benešovského zámku uspořádali dětský den s řadou atrakcí, soutěžemi i malým obcerstvením. Obě tyto akce doprovodil hudbou již osvědčený soubor, pod vedením p. Briška.

A co nás čeká ještě do konce tohoto měsíce?

Společenské, kulturní a sportovní akce pro občany města, kteří o jejich konání budou včas informováni.

A co říci závěrem?

Na dveře již klepou volby, ať senátní, nebo komunální. Hlavně u těch druhých se výbor místní organizace ČSSD za přispění celé členské základny snažil vybrat takové kandidáty, kteří budou v případě zvolení, skýtat záruku poctivé práce pro další rozvoj našeho města. Prosím Vás všechny, nezáustávejte ve dnech voleb doma. Přijďte a odevzdejte svůj hlas těm, kterým věříte.

Jan Karlík, předseda MO ČSSD, Benešov n/Pl.

VOLEBNÍ PROGRAM MO ČSSD BENEŠOV NAD PLOUČNICÍ

1. Veřejná správa a samospráva

1.1. Rozšíříme vliv občanů na dění ve městě prohloubením prací komisí

1.2. Zajistíme efektivní využití všech zaměstnanců města

1.3. Zlepšíme informovanost o konání městských zastupitelstev a tyto budeme organizovat v komunikačně přístupnějších prostorech

2. Ekonomika

2.1. Zpřísníme postihy neplátců - dlužníků města

2.2. Zájemcům o podnikání zajistíme bezplatný přístup k informacím o finančních zdrojích a možnostech

2.3. Zajistíme spolupráci s místními podnikatelskými subjekty a vytvoříme podmínky pro jejich rozvoj, podpoříme aktivitu prostřednictvím dostupných fondů formou státní podpory.

3. Byty

3.1. Zajistíme státní dotaci na výstavbu minimálně pěti bytových jednotek

3.2. Podpoříme výstavbu bytů v půdních prostorech

3.3. Připravíme lokalitu pro výstavbu rodinných domů

3.4. Zajistíme bezplatný přístup k informacím o možnostech finančních zdrojů na individuální výstavbu

3.5. Zlepšíme údržbu stávajícího bytového fondu města

3.6. Zajistíme zpětnou návratnost zdrojů získaných výběrem nájemného do údržby bytů

4. Doprava

4.1. Podpoříme řešení původní varianty rychlostní komunikace 1/13 z důvodu ochrany vodních zdrojů, životního prostředí a zahrádkářské kolonie

4.2. Zlepšíme stav chodníků a vozovek ve městě

4.3. Zajistíme vybudování bezbariérových vstupů na chodníky

4.4. Prosadíme instalaci zpomalovacích retardérů na komunikacích města, obzvlášť na sídlišti a v místech s větším pohybem dětí

4.5. Dořešíme parkovací zóny ve městě

5. Zdravotnictví a sociální péče

5.1. Zpracujeme komplexní plán rozvoje sociálních služeb v Benešově nad Ploučnicí na příštím období

5.2. Podpoříme poskytování rehabilitačních služeb

5.3. Zajistíme podporu lékařských ordinací

5.4. Zajistíme zvýšení péče o starší spoluobčany

6. Bezpečnost

6.1. Prohloubíme spolupráci policie ČR a městské policie s cílem zajistit maximální ochranu, pořádek a bezpečnost občanů Benešova nad Ploučnicí

6.2. Prosadíme efektivnější využití činnosti městské policie

6.3. Systémově vypracujeme vybudování kamerového systému v problémových lokalitách města

6.4. Podpoříme vybudování systému „včasného varování“

7. Životní prostředí

7.1. Zajistíme využití alternativních zdrojů energie

7.2. Vylepšíme systém nakládání s odpady

7.3. Systémově uvedeme do chodu sběrný dvůr

7.4. Budeme podporovat centrální odkanalizování města jako celku do čistírny odpadních vod

8. Školství

8.1. Zajistíme těsnou spolupráci všech škol a předškolních zařízení na území města

8.2. Podpoříme stabilizaci učitelského sboru

8.3. Podpoříme a vypomůžeme školním zařízením při získávání státních dotací apod.

9. Sport

9.1. Vybudujeme 2 - 3 ks malých účelně využitelných sportovišť pro děti

9.2. Podpoříme sportování především mládeže využíváním všech vhodných zařízení a vhodných ploch - např. zprovozněním stávajícího sportovního areálu za novou školou (vybudování travnaté plochy)

9.3. Zlepšíme spolupráci se všemi oddíly Tělovýchovné jednoty (kopaná, turistika, tenis atd.)

9.4. Prosadíme obnovu zařízení sportovního areálu u nádraží

9.5. Prosadíme rekonstrukci stávajícího nevyužitého antukového hřiště na sídlišti (změnu povrchu) a zajistíme jeho širší využití (např. instalaci košů na basketbal, sítě na volejbal apod.)

10. Kultura a cestovní ruch

10.1. Zajistíme propagaci kulturního a historického bohatství města Benešov nad Ploučnicí

10.2. Podpoříme aktivitu spolků a organizací v získávání prostředků v evropských fondů (např. cyklistické stezky apod.)

10.3. Podpoříme všechny aktivity vedoucí k rozšíření turistických a rekreačních možností v Benešově nad Ploučnicí

10.4. Vytvoříme podmínky pro další volnočasové aktivity v objektu kina a koupaliště

10.5. Zajistíme investiční prostředky pro vylepšení a dovybavení areálu koupaliště.

Chceme Benešov nad Ploučnicí ještě:

- krásnější - čistější - bezpečnější - ekonomicky stabilnější

MO ČSSD Benešov nad Ploučnicí



12. Miškovský František
věk: 59 let
povolání: zaměstnanec MěÚ
obec trvalého pobytu:
Benešov n/Ploučnicí
člen ČSSD



13. Miesbauer Josef
věk: 45 let
povolání: dělník
obec trvalého pobytu:
Benešov n/Ploučnicí
člen ČSSD



14. Bašista Vladimír
věk: 53 let
povolání: soukromý podnikatel
obec trvalého pobytu:
Benešov n/Ploučnicí
bez politické příslušn.

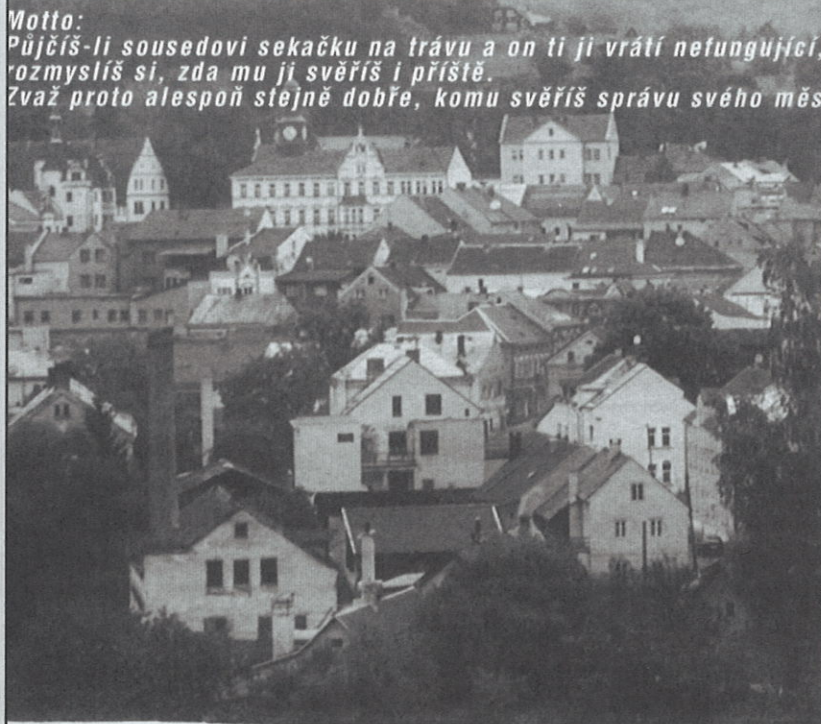


15. Lódl Jiří
věk: 45 let
povolání: soukromý podnikatel
obec trvalého pobytu:
Benešov n/Ploučnicí
člen ČSSD

Volební program KDU ČSL v Benešově nad Ploučnicí pro komunální volby 2002

*Motto:
Půjčíš-li sousedovi sekačku na trávu a on ti ji vrátí nefungující,
rozmyslíš si, zda mu ji svěříš i příště.
Zvaž proto alespoň stejně dobře, komu svěříš správu svého města.*

P. K.



1. Ing. Josef Šuma	56 let	projektant
2. Pavel Pilecký	56 let	hasič
3. Anna Bartáčková	54 let	pečovatelka
4. Bedřiška Gajdošová	48 let	odborná zaměstnankyně
5. Luděk Smejkal	26 let	živnostník
6. Marta Medalová	49 let	soukromá podnikatelka
7. Jiří Šiler	60 let	důchodce
8. Bc. Lucie Šumová	22 let	studující
9. Karol Hamran	46 let	vedoucí posunu
10. Mgr. Zdenka Hubáčková	47 let	učitelka
11. Jaroslav Bartáček	27 let	pracovník v elektroinstalaci
12. Stanislava Kravcová	51 let	programátorka - mzd. úč.
13. Božena Pacinová	60 let	učitelka
14. Miluše Hamranová	40 let	dělnice
15. Alena Kuříková	35 let	tkadlena

*KDU-ČSL
KDU-ČSL
KDU-ČSL
KDU-ČSL
bez pol. přísl.
bez pol. přísl.
KDU-ČSL
bez pol. přísl.
bez pol. přísl.
bez pol. přísl.
bez pol. přísl.
bez pol. přísl.
KDU-ČSL
KDU-ČSL*

Kandidujeme na kandidátce KDU-ČSL proto, že tato strana stojí na principech, které jsou základními kameny pro slušný život každého, kdo o něj stojí. Tato strana nemá snahu nějak řídit či ovlivňovat naše svobodná rozhodnutí. Správu města nevnímáme úzkým průzorem politických stran, ale jako spolupráci solidních lidí ku prospěchu tohoto města, aby se za nás naše děti nemusely stydět.

Jaké město chceme a JAK NA TO?

aneb náš volební program:

- Město, které je bezpečné.
- Město, které hospodaří průhledně.
- Město, které podporuje aktivity svých občanů, včetně dětí.
- Město, kde je dobré podnikat.
- Město, které komunikuje.
- Město, které je hezké.



Kandidátní listina ODS - komunální volby 2002



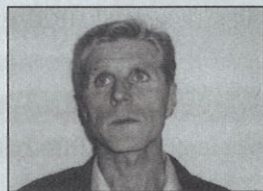
1. Mgr. Dagmar Tesarčíková
45 let, starostka města,
Benešov n/Pl.,
ODS



2. Bohumil Chour
64 let, místostarosta města
Benešov n/Pl.,
bez politické příslušnosti



3. Hana Franclová
43 let, učitelka
Benešov n/Pl.,
ODS



4. Mgr. Milan Špička
44 let, advokát,
Benešov n/Pl.,
ODS



5. Miloslava Janská
49 let, pracovnice OSTOK,
Benešov n/Pl.,
bez politické příslušnosti



6. Pavel Urx
33 let, soukromý podnikatel,
Benešov n/Pl.,
bez politické příslušnosti



7. Michaela Raková
39 let, soukromá podnikatelka,
Benešov n/Pl.,
ODS



8. Petr Jansa
27 let, soukromý podnikatel,
Benešov n/Pl.,
bez politické příslušnosti



9. Jana Kolesová
42 let, soukromá podnikatelka,
Benešov n/Pl.,
bez politické příslušnosti



10. Martin Machar
29 let, soukromý podnikatel,
Benešov n/Pl.,
bez politické příslušnosti



11. Jiří Lekner
25 let, soukromý podnikatel,
Benešov n/Pl.,
bez politické příslušnosti



12. Helena Vorlová
40 let, soukromá podnikatelka,
Benešov n/Pl.,
bez politické příslušnosti



13. Mgr. Jiří Špička
58 let, ředitel školy,
Benešov n/Pl.,
bez politické příslušnosti



14. Jan Vyhnálek
34 let, obchodní zástupce,
Benešov n/Pl.,
bez politické příslušnosti



15. Jiří Novák
39 let, kovář,
Benešov n/Pl.,
bez politické příslušnosti

Volební program ODS v Benešově nad Ploučnicí pro volební období 2002 - 2006

Územní plánování, ekologie, rozvoj:

- chceme dokončit plynofikaci města
- v rámci SVS zajistit čištění odpadních vod a odkanalizování města (projekt je již hotov)
- pokračovat v opravách fasád a střech domů v majetku města
- nadále věnovat náležitou péči městským parkům, lesům a vodním tokům
- dokončit územní plán města

Bytová a sociální politika, zdravotnictví:

- chceme pokračovat v trendu podpory individuální bytové výstavby
- budeme i nadále pokračovat v modernizaci bytového fondu
- dočkáme-li se konečně privatizace zdravotnického střediska, čeká nás oprava střechy, fasád, vnitřní úpravy a výstavba plynové kotelny
- dobrá spolupráce s benešovskými seniory je v našem městě již tradicí, kterou chceme zachovat, stejně tak jako péči o diabetiky či lidi zdravotně postižené

Veřejná správa:

- v roce 2003 nastává II. etapa reformy veřejné správy. Chceme, aby občané na našem úřadě vyřídili vše potřebné a nebyli zatěžováni zbytečným dojížděním při řešení svých záležitostí
- slušnost a vstřícný přístup úředníků MěÚ je dnes samozřejmostí a základní podmínkou dobrého fungování města

Podnikání, práce:

- při zadávání veřejných zakázek chceme i nadále při srovnatel-

ných nabídkách a garancích upřednostňovat místní podnikatele

- v součinnosti s Úřadem práce zaměstnávat naše občany, kteří přišli o práci
- podporovat takové formy podnikání, které zajistí zaměstnanost pro naše občany
- nadále zajišťovat dostatečnou dopravní obslužnost, aby naši občané mohli za prací i dojíždět

Bezpečnost:

- díky dobré preventivní práci městské policie je naše město poměrně bezpečné. Přispívá k tomu i spolupráce s PČR. V tomto trendu chceme pokračovat.
- Sbor dobrovolných hasičů je oporou při všech krizových situacích - jeho dobré fungování patří mezi priority dobrého fungování města

Školství, kultura, sport:

- od příštího roku budou již všechna školská zařízení v právní subjektivitě. Chceme i nadále zajišťovat ekonomicky bezproblémový chod školských zařízení.
- minimálně zachovat současnou nabídku volnočasových aktivit pro děti
- vybudovat zařízení pro volný čas, jež bude sloužit dospívající mládeži a zájmovým sdružením
- chceme zachovat provoz městského a letního kina, zachovat dobrou úroveň městského koupaliště, vydávat Benešovské noviny, pokračovat v tradici Benešovského slunovratu a vánočních koncertů
- podpora sportovců, kteří reprezentují naše město

Volební program pro volby do zastupitelstva města Benešov nad Ploučnicí konané 1. a 2. listopadu 2002

Vážíme si dobrých a poctivých lidí. Chceme odstraňovat nezaměstnanost, zajišťovat sociální jistoty, právo na bezplatné školství a zdravotnictví, řešit otázku pomáhat starším a nemocným. Zajišťovat bezpečnost a pořádek ve městě. Zajišťovat základní životní potřeby, podporovat malé a střední podnikání. Máme zkušenosti z řízení města a práce pro lidi, nabízíme spolupráci s bezpartijními i členy jiných politických stran ve prospěch občanů města Benešova nad Ploučnicí.

1. Naše cíle ve volbách a po volbách:

- prosadit do zastupitelstva města občany, kteří budou po celé volební období řešit potřeby občanů a města
- prosadit do zastupitelstva minimálně 20 % žen a mladých občanů
- průběžně oslovovat a získávat nezaměstnané pro veřejně prospěšné práce
- zapojovat občany do práce komisí a výborů Zastupitelstva města
- trvalou pozornost věnovat a pomáhat starším a nemocným, sociálně potřebným občanům a mládeži
- formou místního referenda občanů zajistit skutečné požadavky na plynofikaci, zajištění obchodů a služeb, výstavbu sportovišť a kulturního vyžití občanů a mládeže

2. Bezpečnost občanů a pořádek ve městě:

- požadovat aktualizaci systému civilní obrany
- trvale věnovat pozornost dopravě
- zajišťovat průjezdnost vozovek, udržování čistoty, pořádku a bezpečnosti ve městě

3. Zajištění přiměřených sociálních jistot občanů:

- prosazovat řešení bytových potřeb podporou výstavby a oprav bytů nájemcem a vlastníkem a výstavbou nových bytů ve městě
- spolupracovat se zdravotním střediskem v Benešově za účelem zajištění dostupného standardu zdravotní péče
- trvalou pozornost věnovat provozu a udržení předškolních zařízení ve městě
- udržovat poplatky za služby - voda, odvoz popela a komunálních odpadů, pronájem a prodej pozemků občanům Benešova nad Ploučnicí na finančně únosné výši
- podporovat soukromé podnikání v prodeji potravin a nápojů i za účelem zajištění potřeb občanů v opravných, pohostinství, dopravě a službách

4. Rozvoj města:

- zpracovat program rozvoje města na léta 2002 až 2006
- nepřipustit neúměrné zadlužování města
- zabezpečit přednostně údržbu a nutné opravy městského zařízení, vodovodní sítě, pouliční osvětlení, opravy vozovek a chodníků, čistotu a zlepšení ekologie, pokračovat v plynofikaci města dle vypracovaného plánu
- usilovat o možnost výstavby nové čističky odpadních vod pro celé město případným získáním finančních prostředků z fondů životního prostředí

5. Rozvoj města v kultuře a sportu:

- podpořit provozovatele kulturních a sportovních aktivit, sportovní hry, zájezdy za kulturou, návštěvu divadel, poznávací výlety s finančními úlevami
- zajistit výstavbu veřejných sportovišť a zařízení
- finančně podpořit a zajistit dostupnost bazénů a kluzišť mládeži
- podpořit již známé sportovní a kulturní akce „Cyklistický závod vítězství“ a „Benešovský slunovrat“ rozšířit o atraktivní akce.

Tento volební program je závazný pro kandidáty a zastupitele za KSČM !!

Kandidátní listina do městského zastupitelstva v Benešově nad Ploučnicí pro volby konané ve dnech 1. a 2. listopadu 2002

Kandidáti:

1. **Ing. Ivo Mádle**, 69 let, důchodce, trvalý pobyt: Benešov n/Pl., Táborský vrch 583, člen KSČM
2. **Ferdinand Vasiliak**, 60 let, dělník, trvalý pobyt: Benešov n/Pl., Nádraží 347, člen KSČM
3. **Josef Hadrava**, 46 let, zaměstnanec ČD, vedoucí posunu, trvalý pobyt: Benešov n/Pl., Husova 6777, bez polit. příslušnosti
4. **Petr Blaža**, 54 let, nástrojař, trvalý pobyt: Benešov n/Pl., Pivovarská 22, člen KSČM
5. **Naděslava Haklová**, 51 let, pečovatelka, trvalý pobyt: Benešov n/Pl., Děčínská 31, bez politické příslušnosti
6. **Eva Ryšková**, 54 let, dělnice, trvalý pobyt: Benešov n/Pl., Sídliště 631, člen KSČM
7. **Pavol Gaži**, 46 let, galvanizér, trvalý pobyt: Benešov n/Pl., Děčínská 283, člen KSČM
8. **Miloslava Petrboková**, 23 let, sekretářka (nyní na mateřské dovolené), trvalý pobyt: Benešov n/Pl., Heřmanovská 228, bez politické příslušnosti
9. **Petr Jiříšta**, 56 let, seřizovač, trvalý pobyt: Benešov n/Pl., Nádražní 347, bez politické příslušnosti
10. **Antonie Kudrnová**, 61 let, důchodce, trvalý pobyt: Benešov n/Pl., Valkeřická 470, člen KSČM
11. **Antonín Horčic**, 61 let, zámečník, trvalý pobyt: Benešov n/Pl., Sídliště 640, člen KSČM
12. **Marie Růžičková**, 53 let, obchodní referent, trvalý pobyt: Benešov n/Pl., Sídliště 663, člen KSČM
13. **Zdeněk Mareš**, 54 let, strojvedoucí ČD, trvalý pobyt: Benešov n/Pl., Sídliště 666, člen KSČM
14. **Nataša Valíková**, 44 let, obchodní zástupce, trvalý pobyt: Benešov n/Pl., Sokolovská 115, člen KSČM
15. **Pavel Pritula**, 69 let, důchodce, trvalý pobyt: Benešov n/Pl., Žižkova 221, člen KSČM

Z pohádky do pohádky

V neděli 13.10. pořádala KDU-ČSL akci pro děti s názvem „Z pohádky do pohádky“. Kvůli nepříznivému počasí se vše odehrávalo v tělocvičně na Sokolském vrchu. Zúčastnilo se 80 dětí nejen z Benešova nad Ploučnicí, ale i z Habartic, Verneřic i z Děčína. Všechny děti nadšeně plnily spoustu neobvyklých úkolů. Líbily se jim pohádkové bytosti i sladké odměny, za které děkujeme těmto sponzorům: cukrárna Pusinka J. a P.



Strnadovi, Elecom - ing. Jiří Moravec, Frühauf, Pižl - Balírna Praha, Interpap office, s.r.o. - Libštát, Koloniál u Bednářů, Luděk Smejkal - truhlářství, Martin Verner - hračky, Ovocnářství Kruml Josef, Renata Bohatá - potraviny, Venuše Koubková - vlasové studio Jord Well Yveta Ješetová.

Na přípravě akce se nemalou měrou podíleli žáci ZUŠ s paní učitelkou Pacinovou. Bez buchet a perníčků od obětavých maminek a babiček - paní Šturmové, Hrdinové, Bartáčkové, Hankové, Sladké, Šumové, Gajdošové - by to nebylo ono. Keramické mince nám vyrobily děti z kroužku paní učitelky Beckové. Některé masky byly dílem šikovných rukou paní Feherové. Díky patří i paní starostce za zajištění účasti městské policie a za poskytnutí střechy nad hlavou. Máme podobnou akci uspořádat i za rok? Co říkáte?



Poděkování

Základní škola v Benešově nad Ploučnicí děkuje manželům Bittnerovým za stromky, které byly škole předány darem.

ředitel školy

Fotbalový dorost děkuje sponzorům

Na přelomu srpna a září se žáci fotbalového oddílu TJ Benešov nad Ploučnicí zúčastnili čtyřdenního letního soustředění v rekreačním středisku „Dubá - Nedamov u České Lípy“. I díky sponzorům p. Zelenému J. a p. Němečkovi se soustředění po všech stránkách vydařilo. Chtěli bychom jim touto cestou velmi poděkovat a doufáme, že nám i nadále zachovají přízeň. Ještě jednou děkujeme!!

Děti, máte lampiony nebo světýlka?

Nezapomeňte, že 17.11.2002 bude opět v 17,00 hodin Světelný průvod. Půjdeme od nové školy.

Srdečně zve KDU-ČSL



STOLNÍ TENIS

Účastníci soutěže okresního přeboru:

1. Benar Benešov A
2. Benar Benešov B
3. Doprava Děčín A
4. Doprava Děčín B
5. Obalex Jílové A
6. Obalex Jílové B
7. TJ Sn.Varnsdorf B
8. Krásná Lípa A
9. Krásná Lípa B
10. SK Malá Veleň
11. SKST Děčín E
12. SKST Děčín F
13. SKST Děčín G
14. SKST Děčín H



1. utkání 30.9.2002

Jílové „B“ - Benar Benešov „A“ 0:18

Body: Čermák, Pechar, Švachová, Křivan po 0 - Babička, Nebohý, Štípek M., Štípek J. po 4,5

2. utkání 4.10.2002

Benar Benešov „A“ - Doprava Děčín „A“ 14:4

Body: Babička 4,5, Kolesa 4, Štípek M. 3,5, Štípek J. 2 - Pytelka 2, Panasuk 1,5, Provazník 0,5, Hladík 0

Přehled výsledků Benar Benešov „B“

1. utkání 27.9.2002

Benar Benešov „B“ - Děčín SKST „F“ 7:11

Body: Šťasná 1,5, Moudrý 0,5, Štefl a Veselý 0 - Řízek a Tlustý 4, Šámal 3, kontumačně 5 bodů

Štípek J.

Vernisáž Heidenau 11.10.2002

U příležitosti 10. výročí spolupráce města Benešova nad Ploučnicí a Heidenau se uskutečnila v pátek 11.10.2002 na radnici v Heidenau vernisáž obrazů benešovské starostky Mgr. Dagmar Tesarčíkové. Přinášíme vám několik fotografií z této zdařilé akce.

**Z činnosti stavebního úřadu**

V měsíci září 2002 vydal stavební úřad celkem 24 správních rozhodnutí. Z toho 3 územní rozhodnutí, 6 stavebních povolení, 6 kolaudačních rozhodnutí, 1 rozhodnutí o povolení odstranění stavby, 1 dodatečné povolení, 3 rozhodnutí o přestupku, 4 rozhodnutí o přerušení řízení. Dále bylo vydáno 9 sdělení k ohlášení drobné stavby, stavebních úprav a udržovacích prací.

Irena Zárubová, vedoucí stavebního úřadu

Informace o připravované nepřetržité výluce traťové koleje mezi žst. Benešov nad Ploučnicí - Děčín vých. n.

Z důvodu rekonstrukce mostu bude nepřetržitá výluka mezi stanicemi Benešov nad Ploučnicí - Děčín vých. nádraží od úterý 5.11.2002 9.00 hodin do neděle 10.11.2002 13,50 hodin. Všechny vlaky budou nahrazeny náhradní autobusovou dopravou v úseku Benešov nad Ploučnicí - Děčín hl. n. Předpokládané zpoždění u nahrazovaných vlaků asi 15 minut. České dráhy se omlouvají za vzniklé zpoždění a komplikace při cestování. V tomto období bude omezena možnost parkování motorových vozidel před výpravní budovou železniční stanice Benešov nad Ploučnicí s ohledem na zajíždění autobusů náhradní dopravy.

*přednosta železniční stanice Benešov n/Pl.
B. Koloreň*

VEŘEJNÁ SBÍRKA

Děkujeme všem občanům našeho města, kteří přispěli na veřejnou Sbíрку na povodně. Město vybralo celkovou částku ve výši 22 050,- Kč. Zastupitelstvo Města na svém jednání odsouhlasilo, že tato částka bude poukázána obci Těchlovice.

*Mgr. Dagmar Tesarčíková
starostka města*

Vážená paní,

vyslovuji Vám a všem, kteří se podíleli na Veřejné sbírce na pomoc obci Těchlovice, kterou postihlo neštěstí - povodeň. Nedovedete si představit, jaký krásný pocit mám z toho, že není ostatním občanům lhostejné neštěstí druhých.

Vaše finanční pomoc bude co nejdříve předána občanům, kteří byli postiženi povodní.

Ještě jednou Vám všem moc děkuji. Všem, kterých se to týká, sdělte moje poděkování.

Poděkování patří rovněž paní starostce Mgr. Tesarčíkové i zastupitelstvu města, kteří naší obci poskytli finanční i materiální pomoc.

Všem patří upřímný dík.

S pozdravem

Jaroslava Hýlová
starostka obce Těchlovice

V Těchlovicích dne 14. 10. 2002

JUBILANTI - listopad 2002

Doubek Václav
Brejša Jaromír
Sýkorová Vlasta
Bělohoubek Josef
Šlechtová Pavla
Heřmánková Miloslava
Malý Pavel
Šulc Bohumír
Brázdová Margita
Kucharová Helena
Dolejší Prokop
Kolář Vítězslav
Dědečková Libuše
Knapová Věra
Loudová Marie



Pilecká Pavlína
Pospíšilová Libuše
Dittrich Bohuslav
Sladomel Josef
Tesař Jiří
Tvardzik Jan
Peč František
Slowíková Marie
Pelikánová Eva
Vaňha Stanislav
Horvát Michal
Čapková Růžena
Fröhlichová Helena
Pipková Věra
Kaufmannová Rozalia

Všem oslavencům blahopřejeme a vinšujeme štěstí, zdraví a osobní spokojenost.

INZERCE

Hledám paní na úklid. K doptání na tel. č. 412 586 460 večer.

Přijďte si mlsnout!

Navštivte nově otevřenou cukrárnu u Sluníčka na Českolipské ulici - otevřeno každý den od 8,00 do 17,00 hodin. Těšíme se na vaši návštěvu

Vzpomínka

Dne 6.11.2002 uplynulo již 10 let od úmrtí manžela Milkuláše Křišky - stále na něj vzpomínáme.

manželka a děti s rodinou

POZVÁNKA

Zveme vás na benefiční koncert dětského pěveckého souboru **KLUBKO**, který se uskuteční dne **6.11.2002 od 17,00** hodin v Městském kině.

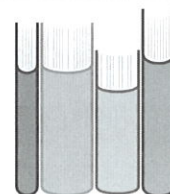
ZA VLASY V GUINNESSOVĚ KNIZE

Snem každé ženy je mít krásné, zdravé a dlouhé vlasy. Ale takové, jaké má Naděžda Erbenová, 39letá ekonomka z Benešova nad Ploučnicí, jsou skutečně výjimečné. Dokonce se díky nim dvakrát dostala do Guinnessovy knihy rekordů. Poprvé za nejdelší - 175 centimetrů a podruhé za nejvyšší účes - 130 centimetrů. Ozdoba hlavy stojí paní Erbenovou spoustu práce. Jen mytí ve vaně jí trvá minimálně dvě hodiny, a protože si vlasy přibarvuje, spotřebuje dvě dávky barvy najednou. Vlasy si pěstuje od svých dvaceti let a je přesvědčena, že je zdělila po mamince. Naděžda Erbenová se v restauraci Demínka stala kmotrou knížky o vlasech profesora vnohradské nemocnice Petra Arenbergera s názvem Klinická trichologie, nemoci vlasů a nové trendy v jejich léčbě.



převzato z denního tisku

Nové knihy v městské knihovně



Pro ženy

Brown S. - Skandál

Studentka Jade padne jednoho deštivého večera do rukou trojici opilých výtržníků a její dívčí sny a ideály se rázem rozplynou.

Rogers R. - Ztracená láska

Třetí díl romantické ságy o lásce, vášni, věrnosti a zradě.

Steel D. - Polibek

Isabelle má za sebou téměř dvacetileté manželství, ale s výjimkou prvních několika let po svatbě v něm strádá.

Small B. - Půvabná vévodkyně

Dramatický a romantický příběh krásné Allegry.

Detektivky

Mc Dermid V. - Zpěv Sirény - nemilosrdný smrtící souboj pronásledovatele a pronásledovaného.

Logan Ch. - Ochrana svědků

Bohatý policajt bývá podezřelý. Keith Angland je bohatý policajt, ale podezřelý zatím ještě není.

Napětí

8,4 Richterovy stupnice

Katastrofický příběh.

Lindsey D. - Nenávisť

Americký sochař Ross, světově proslulý svými citlivými plastikami bohatých a slavných žen, se zaplétá do pavučiny podivných tajemství a smrtících zápletek.

Klavan A. - Už ani slovo

Odvážný psychiatr se zčistajasna proti své vůli stane hlavním hrdinou hororu, jaký si on sám ani jeho rodina vůbec nedokázali představit.

Z lékařského prostředí

Cook R. - Šok

Dvě přítelkyně se rozhodnou vyřešit své finanční obtíže. Odpoví na inzerát exkluzivní kliniky, která se zabývá léčbou neplodnosti a hledá dárkyně vajíček.

Horory

King S. - Čtyři po půlnoci

Soubor čtyř samostatných novel je rozdělen do dvou knih.

Historické

Harrod-Eagles C. - Dynastie Morlandů - 17. díl - Stín prokletí

Věra Simonová

Splňte si svá přání hned!

Postžiro
Poštovní spořitelny



Postžiro Poštovní spořitelny vám nabízí:

- Možnost přečerpání účtu až o 20 000 Kč!
- Spotřebitelské úvěry až do 750 000 Kč.
- **Maxkartu**, která již usnadňuje život milionu klientů Poštovní spořitelny.
- Obsluhu postžirového účtu pomocí služeb **GSM Banking** a **ČSOB Homebanking 24.**

www.postovnisporitelna.cz

Infolinka 800 161 162

Od 20. do 30. 11.
ke každému novému
Postžiru DÁREK!



Poštovní spořitelna

Váš dobrý souseď

1.11.02 od 18.00 PROSTĚ SEXY Romantická komedie...bez cukru! Hrají: Cameron Diaz, Christina Applegate a další. Vstupné 50,- Kč.

8.11.02 od 18.00 SVĚT PODLE PROTA Kevin Spacey, držitel dvou hereckých Oscarů, v roli pacienta psychiatrické léčebny s jasnou diagnózou: tvrdí, že je na Zemi na návštěvě a pochází z planety K-PAX. Jeff Bridges v roli jeho lékaře dr. Marca Powella, přepracovaný psychiatr ze státní nemocnice nachází u svého „vesmírného“ pacienta řadu nezvyklých projevů a navíc naprostou odolnost vůči běžným léčebným prostředkům... Vstupné 50,- Kč.

15.11.02 od 18.00 ZNAMENÍ Všechno, co si farmář Graham Hess (Mel Gibson) doposud myslel o tomto světě, se změní v okamžiku, kdy objeví na svém poli zvláštní poselství - složitý obrazec z kruhů a čar, vyrytý do kukuřičného lánu. Skutečnosti, které odhalí během vyšetřování tohoto tajemství, navždy změní životy jeho bratra a dětí. Vstupné 50,- Kč.

22.11.02 od 18.00 ÚNOS DOMŮ Nový český film režiséra Ivana Pokorného a scénáristky Ivy Procházkové vychází z příběhu, který si v knižní podobě našel cestu ke čtenářům v Holandsku, Německu, Dánsku i České republice, získal literární ocenění a překládá se do dalších jazyků. Napínavé vyprávění o dospívajícím Liborovi, který se během několika krátkých minut dostává z exkluzivního prostředí dnešní bohaté vrstvy, prostředí honosných vil, snobských večírků, drahých soukromých škol a vozů s osobním řidičem do situace, kdy musí bojovat o holý život. Film sází na silný příběh, výrazné charakteristiky dospívajících i dospělých postav, na napětí a na mimořádné představitelé jako je Radek Holub, Barbora Hrzánová, Hana Maciuchová, Vojtěch Kotek, Marek Vašut, Pavel Landovský, Hana Kusanjerová a další. Vstupné 50,- Kč.

29.11.02 od 18.00 XXX Tetování. Vyholená hlava. Chodící reklama proti autoritám. A stejně jako první písmeno jeho křestního jména, které má třikrát vytetováno na krku, extrémní všemi myslitelnými způsoby. Xander Cage (Vin Diesel) je XXX. Vstupné 50,- Kč.

MĚSTSKÉ DIVADLO DĚČÍN - NABÍDKA PŘEDSTAVENÍ - LISTOPAD 2002

Pondělí 4.11.2002 - 19,00 hodin	Carlo Goldoni: LETNÍ BYT Léto a láska. Úsměvná komedie plná nečekaných zápletek.
Středa 6.11.2002 - 19,00 hodin	Petr Skoumal: KDYBY PRASE MĚLO KŘÍDLA Divadelní setkání s Petrem Skoumalem a jeho písničkami.
Čtvrtek 7.11.2002 - 19,00 hodin	Murray Schisgal: JAKO JEDNA RODINA Laskavá komedie plná gagů a slovních přestřelek s opravdu překvapivým koncem.
Středa 13.11.2002 - 19,00 hodin	PRAŽSKÝ KOMORNÍ BALET Ch.W.Gluck/P.Šmok:Don Juan Z.Matěju/P.Šmok:Golem
Neděle 17.11.2002 - 19,00 hodin	KYTARA NAPŘÍČ ŽÁNRY David Tananbaum a Peppino D'Agostino (USA)-kytary
Úterý 19.11.2002 - 19,00 hodin	John Murrell: POSLEDNÍ LÉTO Hra ze života Sáry Bernhardtové.
Středa 20.11.2002 - 19,00 hodin	ENSEMBLE MESSIAEN 2. abonentní koncert
Čtvrtek 21.11.2002 - 19,00 hodin	Z. Šmíd/L. Havlíková: LES DIVOKÝCH SVINÍ Malý historický bedekr od doby železné až po nacismus.
Úterý 26.11.2002 - 19,00 hodin	William Shakespeare: ROMEO A JULIE Nejslavnější a nejznámější hra všech dob.
Čtvrtek 28.11.2002 - 19,00 hodin	Johann Strauss: CIKÁNSKÝ BARON Jeden z nejslavnějších titulů klasické vídeňské operety.
Pátek 29.11.2002 - 19,00 hodin	Donald Harwood: GARDEROBIÉR O hercích a světě divadla, který autor poznal ve své původní profesi.
Nedělní odpolední pohádky	
3.11.2002 od 14,00 hodin	Vladislav Vančura/Pavel Polák: KUBULA A KUBA KUBIKULA
10.11.2002 od 14,00 hodin	Jan Werich/Gustav Skála: LAKOMÁ BARKA
24.11.2002 od 14,00 hodin	BYLO, NEBYLO ...